



Antonio J. Ubero

# La trastienda del milagro alemán

**QUE ALEMANIA SUPO Y PUDO RENACER DE** sus cenizas tras la Segunda Guerra Mundial, y convertirse años después en el gran dominador económico de Europa y el mundo (si me aprietan), es un fenómeno que ha sido estudiado por innumerables expertos a lo largo de las últimas décadas. Las conclusiones, casi unánimes, presentan al país como un ejemplo de buena gestión, prosperidad y oportunidades. También como una maquinaria depredadora en el cuadrilátero financiero, y como una de las amenazas más peligrosas para el futuro de muchos países. Sin embargo, pocos han sido capaces de mostrar lo que se oculta tras el fastuoso decorado alemán; la trama del milagro. Ese reverso miserable que sustenta la opulencia aparente de las sociedades avanzadas. En Inglaterra sí que afloró una literatura del pauperismo que luego devino en clásico, e incluso se plasmó en imágenes con películas explícitas que demostraban que no todo el monte es orégano. Pero en Alemania se impuso un cierto pudor bien aliviado por la alternativa propagandística que ofrecía la hermana pobre y tutelada del Este. Más allá de eso, poca cosa.

Los tiempos han debido cambiar, pues ahora y siempre con la debida distancia aparece una literatura social en Alemania que muestra ese lado oscuro de la riqueza. Una de estas obras es *Luz de juventud*, una crónica de ini-

RALF ROTHMANN

**Luz de juventud**

► Traducción de Marina Bornas

LIBROS DEL ASTEROIDE

Tonos biográficos

► No es un secreto que esta novela se asienta sobre las experiencias personales del autor, oriundo de la región del Ruhr.



ciación escrita por un autor de pulso firme y estilo directo y crudo, Ralf Rothmann. Se trata de una novela en apariencia inofensiva en la que narra las peripecias de Julian, un chico de 12 años que comienza a vislumbrar las posibilidades que le ofrece la vida en medio de la dificultades que aferran a la clase obrera en un pueblo minero de la cuenca del Ruhr.

Si bien Rothmann centra su mirada en las rutinas de su protagonista, aprovecha para mostrar con una mirada escrutadora y crítica las realidades de la minería en esa zona, colocando al padre de Julian como guía de las condiciones de vida que determinan el desarrollo del pequeño en su iniciación a la vida. El escritor alemán huye de los pigmentos trágicos para dejar que la realidad cotidiana imponga el ritmo de la narración, mostrando más que implicando al lector en una historia que de antemano sabe que le es ajena.

Sin embargo es muy difícil no sentirse concernido por la voz del protagonista, quien en su inocencia va descubriendo que ha de enfrentarse a una realidad mucho más compleja que la que se nos vende. Sus relaciones familiares y con los amigos, sus peripecias en busca de saciar esa curiosidad juvenil por todo aquello que le resulta extraño y las circunstancias que determinan su comportamiento y el de la comunidad con la que convive, llevan a experimentar directamente los sentimientos y emociones que le arrebatan. Y ese sentido, *Luz de juventud* se convierte en una novela descomunal que ofrece a partes iguales esperanza y desencanto en un mundo desconocido.